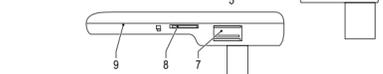


nedis

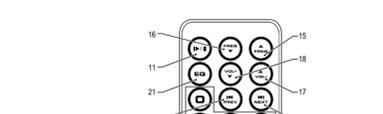
CATR100BK FM transmitter



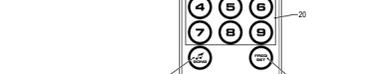
A



B



B



B

Description (fig. A)	English
1. Display	
2. Remote control sensor	
3. Channel button End-call button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to set the frequency. Press the button to end or refuse an incoming call.
4. Next button Channel + button Volume + button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to play the next track. Press the button to select a higher frequency. Press and hold the button to increase the volume.
5. Previous button Channel - button Volume - button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to play the previous track. Press the button to select a lower frequency. Press and hold the button to decrease the volume.
6. Play/pause button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to start or pause the audio playback. Press and hold the button to set the playback mode. <p>Press the button to answer an incoming call. During a call: Press the button to switch between normal mode and private mode.</p>
Answer-call button	
7. USB input	<ul style="list-style-type: none">Connect a USB device to the USB input using a USB cable.
8. Memory card slot (SD)	<ul style="list-style-type: none">Insert a memory card into the memory card slot.
9. Microphone	
10. Audio input	<ul style="list-style-type: none">Connect the audio device to the audio input using an audio cable with 3.5 mm plug.

Remote control (fig. B)	
11. Play/pause button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to start or pause the audio playback.
12. Next button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to play the next track.
13. Previous button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to play the previous track.
14. Channel button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to set the frequency.
15. Channel + button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to select a higher frequency.
16. Channel - button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to select a lower frequency.
17. Volume + button	<ul style="list-style-type: none">Press and hold the button to increase the volume.
18. Volume - button	<ul style="list-style-type: none">Press and hold the button to decrease the volume.
19. Track button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to select a track.
20. Digit buttons	<ul style="list-style-type: none">Press the buttons to select a specific track.
21. Equalizer button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to select the music mode.

Bluetooth

Bluetooth connection

- Search for new devices in the Bluetooth device.
- Select the Bluetooth ID: "CATR100BK".
- If necessary, enter the password: "0000".
- If the pairing is completed, the device is in playback mode.

Bluetooth multi-point feature

The device can be paired with two smartphones at the same time. The first connected smartphone is the primary device (both phone calls and music playback). The second connected smartphone is the secondary device (only phone calls).

Technical data

Input voltage	12V _{dc} - 24V _{dc}
Input current	< 100 mA
Transmission range	< 5 m
Transmission range (A2DP)	> 5 m
Transmission frequency	87,5 - 108 MHz
Frequency response	45 dB
USB version	USB 2.0
Memory card	SD card
Bluetooth version	3.0

Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A)	Nederlands
1. Display	
2. Afstandbedienings-sensor	
3. Kanaalknop Knop voor beëindigen van oproepen	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de frequentie in te stellen. Druk op de knop om een inkomende oproep te beëindigen of te weigeren.
4. Volgende-knop Kanaal + knop Volume + knop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de volgende track af te spelen. Druk op de knop om een hogere frequentie te selecteren. Houd de knop ingedrukt om het volume te verhogen.
5. Vorige-knop Kanaal - knop Volume - knop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de vorige track af te spelen. Druk op de knop om een lagere frequentie te selecteren. Houd de knop ingedrukt om het volume te verlagen.
6. Afspelen/pauze-knop Knop voor beantwoorden van oproepen	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het afspelen van audio te starten of te pauzeren. Houd de knop ingedrukt om de afspelmodus in te stellen. Druk op de knop om een inkomende oproep te beantwoorden. Tijdens een oproep: Druk op de knop om tussen de normale modus en de privé-modus te schakelen.
7. USB-ingang	<ul style="list-style-type: none">Sluit een USB-apparaat met een USB-kabel aan op de USB-ingang.
8. Geheugenkaartleuf (SD)	<ul style="list-style-type: none">Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartleuf.
9. Microfoon	
10. Audio-ingang	<ul style="list-style-type: none">Sluit een audio-apparaat aan op de audio-ingang met behulp van een audiokabel met 3,5 mm-plug.

Afstandbediening (fig. B)	
11. Afspelen/pauze-knop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om het afspelen van audio te starten of te pauzeren.
12. Volgende-knop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de volgende track af te spelen.
13. Vorige-knop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de vorige track af te spelen.
14. Kanaalknop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de frequentie in te stellen.
15. Kanaal + knop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om een hogere frequentie te selecteren.
16. Kanaal - knop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om een lagere frequentie te selecteren.
17. Volume + knop	<ul style="list-style-type: none">Houd de knop ingedrukt om het volume te verhogen.
18. Volume - knop	<ul style="list-style-type: none">Houd de knop ingedrukt om het volume te verlagen.
19. Trackknop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om een track te selecteren.
20. Cijferknoppen	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knoppen om een specifieke track te selecteren.
21. Equalizerknop	<ul style="list-style-type: none">Druk op de knop om de muziekmodus te selecteren.

Bluetooth

Bluetooth-verbinding

- Zoek naar nieuwe apparaten op het Bluetooth-apparaat.
- Selecteer de Bluetooth-ID: "CATR100BK".
- Voer indien nodig het wachtwoord in:"0000".
- Na voltooiing van de koppeling bevindt het apparaat zich in afspelmodus.

Bluetooth multi-point-functie

Het apparaat kan met twee smartphones tegelijkertijd worden gekoppeld. De eerste verbonden smartphone is het primaire apparaat (zowel telefoongespreken als muziek afspelen). De tweede verbonden smartphone is het secundaire apparaat (alleen telefoongesprekken).

Technische gegevens

Ingangsspanning	12V _{dc} - 24V _{dc}
Ingangsstroom	< 100 mA
Zendbereik	< 5 m
Zendbereik (A2DP)	> 5 m
Zendfrequentie	87,5 - 108 MHz
Frequentierespons	45 dB
USB-versie	USB 2.0
Geheugenkaart	SD-kaart
Bluetooth-versie	3.0

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een orderdeed/ beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A)

1. Display	
2. Fernbedienungssensor	
3. Kanalaste Anruf beenden-Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Frequenz einzustellen. Drücken Sie auf die Taste, um einen eingehenden Anruf zu beenden oder abzuhängen.
4. Weiter-Taste Kanal + Taste Lautstärke + Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um den nächsten Titel wiederzugeben. Drücken Sie auf die Taste, um eine höhere Frequenz zu wählen. Drücken und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
5. Zurück-Taste Kanal - Taste Lautstärke - Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um den vorherigen Titel wiederzugeben. Drücken Sie auf die Taste, um eine niedrigere Frequenz zu wählen. Drücken und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu verringern.
6. Wiedergabe/Pause-Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie die Taste, um die Audiowiedergabe zu beginnen oder zu unterbrechen. Drücken und halten Sie die Taste, um den Wiedergabemodus einzustellen. Drücken Sie auf die Taste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Während eines Anrufs: Drücken Sie auf die Taste, um zwischen dem Normalmodus und dem Privatmodus umzuschalten.
Anruf annehmen-Taste	
7. USB-Eingang	<ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie mit einem USB-Kabel ein USB-Gerät mit dem USB-Eingang.
8. Speicherkartenschlitz (SD)	<ul style="list-style-type: none">Setzen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkartenschlitz ein.
9. Mikrofon	
10. Audioeingang	<ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie mit einem Audiokabel mit 3,5 mm-Stecker ein Audiogerät mit dem Audioeingang.

Fernbedienung (Abb. B)

11. Wiedergabe/Pause-Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie die Taste, um die Audiowiedergabe zu beginnen oder zu unterbrechen.
12. Weiter-Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um den nächsten Titel wiederzugeben.
13. Zurück-Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um den vorherigen Titel wiederzugeben.
14. Kanalaste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Frequenz einzustellen.
15. Kanal + Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um eine höhere Frequenz zu wählen.
16. Kanal - Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um eine niedrigere Frequenz zu wählen.
17. Lautstärke + Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
18. Lautstärke - Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu verringern.
19. Titeltaste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um einen Titel zu wählen.
20. Zifferntasten	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Tasten, um einen bestimmten Titel zu wählen.
21. Equalizer-Taste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um den Musikmodus zu wählen.

Bluetooth

Bluetooth-Verbindung

- Suchen Sie auf dem Bluetooth-Gerät nach neuen Geräten.
- Wählen Sie die Bluetooth-ID: "CATR100BK".
- Falls erforderlich, geben Sie folgendes Passwort ein:"0000".
- Ist die Kopplung vollzogen, befindet sich das Gerät im Wiedergabemodus.

Bluetooth Multi-Point-Funktion

Das Gerät kann mit zwei Smartphones gleichzeitig gekoppelt werden. Das erste verbundene Smartphone ist das Primärgerät (sowohl Telefonanrufe als auch Musikwiedergabe). Das zweite verbundene Smartphone ist das Sekundärgerät (nur Telefonanrufe).

Technische Daten

Ingangsspannung	12V _{dc} - 24V _{dc}
Ingangsstrom	< 100 mA
Übertragungsbereich	< 5 m
Übertragungsbereich (A2DP)	> 5 m
Übertragungsfrequenz	87,5 - 108 MHz
Frequenzgang	45 dB
USB-Version	USB 2.0
Speicherkarte	SD-Karte
Bluetooth-Version	3.0

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

1. Pantalla	
2. Sensor del mando a distancia	
3. Botón de canal Botón de fin de llamada	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para ajustar la frecuencia. Pulse el botón para terminar o rechazar una llamada entrante.
4. Botón siguiente Botón de canal + Botón de volumen +	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para reproducir la pista siguiente. Pulse el botón para seleccionar una frecuencia superior. Pulse y mantenga pulsado el botón para aumentar el volumen.
5. Botón anterior Botón de canal - Botón de volumen -	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para reproducir la pista anterior. Pulse el botón para seleccionar una frecuencia inferior. Pulse y mantenga pulsado el botón para disminuir el volumen.
6. Botón de reproducción/pausa Botón para responder llamada	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para iniciar o poner en pausa la reproducción de audio. Pulse y mantenga pulsado el botón para ajustar el modo de reproducción. Pulse el botón para responder a una llamada entrante. Durante una llamada: Pulse el botón para cambiar entre el modo normal y modo privado.
7. Entrada USB	<ul style="list-style-type: none">Conecte un dispositivo USB a la entrada USB utilizando un cable USB.
8. Ranura de tarjeta de memoria (SD)	<ul style="list-style-type: none">Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria.
9. Micrófono	
10. Entrada de audio	<ul style="list-style-type: none">Conecte el dispositivo de audio a la entrada de audio utilizando un cable de audio con un conector de 3,5 mm.

Mando a distancia (fig. B)

11. Botón de reproducción/pausa	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para iniciar o poner en pausa la reproducción de audio.
12. Botón siguiente	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para reproducir la pista siguiente.
13. Botón anterior	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para reproducir la pista anterior.
14. Botón de canal	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para ajustar la frecuencia.
15. Botón de canal +	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para seleccionar una frecuencia superior.
16. Botón de canal -	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para seleccionar una frecuencia inferior.
17. Botón volumen +	<ul style="list-style-type: none">Pulse y mantenga pulsado el botón para aumentar el volumen.
18. Botón volumen -	<ul style="list-style-type: none">Pulse y mantenga pulsado el botón para disminuir el volumen.
19. Botón de pista	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para seleccionar una pista.
20. Botones numéricos	<ul style="list-style-type: none">Pulse los botones para seleccionar una pista específica.
21. Botón del equalizador	<ul style="list-style-type: none">Pulse el botón para seleccionar el modo de música.

Bluetooth

Conexión Bluetooth

- Busque nuevos dispositivos en el dispositivo Bluetooth.
- Seleccione la ID Bluetooth: "CATR100BK".
- Si es necesario, introduzca la contraseña:"0000".
- Quando el emparejamiento ha finalizado, el dispositivo está en modo de reproducción.

Función multipunto Bluetooth

El dispositivo puede emparejarse con dos smartphones al mismo tiempo. El primer smartphone es el dispositivo primario (tanto llamadas telefónicas como reproducción de música). El segundo smartphone es el dispositivo secundario (solo llamadas telefónicas).

Datos técnicos

Tensión de entrada	12V _{dc} - 24V _{dc}
Corriente de entrada	< 100 mA
Alcance de transmisión	< 5 m
Alcance de transmisión (A2DP)	> 5 m
Frecuencia de transmisión	87,5 - 108 MHz
Respuesta de frecuencia	45 dB
Versión de USB	USB 2.0
Tarjeta de memoria	Tarjeta SD
Versión de Bluetooth	3.0

Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A)

1. Ecran	
2. Capteur de télécommande	
3. Bouton de canal Bouton fin d'appel	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour régler la fréquence. Appuyez sur le bouton pour accepter ou refuser un appel entrant.
4. Bouton suivant Bouton canal + Bouton volume +	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour lire la piste suivante. Appuyez sur le bouton pour sélectionner une fréquence supérieure. Appuyez et maintenez le bouton pour augmenter le volume.
5. Bouton précédent Bouton canal - Bouton volume -	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour lire la piste précédente. Appuyez sur le bouton pour sélectionner une fréquence inférieure. Appuyez et maintenez le bouton pour réduire le volume.

6. Bouton lecture/pause Bouton décrocher	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour démarrer la lecture de l'audio ou la mettre en pause. Appuyez et maintenez le bouton pour régler le mode lecture. Appuyez sur le bouton pour accepter un appel entrant. Durant un appel: Appuyez sur le bouton pour alterner entre les modes normal et privé.
7. Entrée USB	<ul style="list-style-type: none">Connectez un appareil USB à l'entrée USB avec un câble USB.
8. Logement de carte mémoire (SD)	<ul style="list-style-type: none">Insérez une carte mémoire dans le logement prévu.
9. Microphone	
10. Entrée audio	<ul style="list-style-type: none">Connectez un appareil audio à l'entrée audio avec un câble audio doté d'une fiche 3,5 mm.

Télécommande (fig. B)

11. Bouton lecture/pause	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour démarrer la lecture de l'audio ou la mettre en pause.
12. Bouton suivant	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour lire la piste suivante.
13. Bouton précédent	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour lire la piste précédente.
14. Bouton de canal	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour régler la fréquence.
15. Bouton de canal +	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour sélectionner une fréquence supérieure.
16. Bouton de canal -	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour sélectionner une fréquence inférieure.
17. Bouton volume +	<ul style="list-style-type: none">Appuyez et maintenez le bouton pour augmenter le volume.
18. Bouton de volume -	<ul style="list-style-type: none">Appuyez et maintenez le bouton pour réduire le volume.
19. Bouton piste	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour sélectionner une piste.
20. Boutons des chiffres	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur les boutons pour sélectionner une piste spécifique.
21. Bouton égaliseur	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de musique.

Bluetooth

Connexion Bluetooth

- Recherchez de nouveaux appareils sur l'appareil Bluetooth.
- Sélectionnez l'identifiant Bluetooth : "CATR100BK".
- Si nécessaire, saisissez le mot de passe : "0000".
- Si l'appariement est réussi, l'appareil passe en mode lecture.

Fonction multipoint Bluetooth

L'appareil peut être associé à deux smartphones à la fois. Le premier smartphone connecté est l'appareil primaire (appels téléphoniques et lecture de musique). Le second smartphone connecté est l'appareil secondaire (uniquement appels téléphoniques).

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	12V _{dc} - 24V _{dc}
Courant d'entrée	< 100 mA
Plage de transmission	< 5 m
Portée de transmission (A2DP)	> 5 m
Fréquence de transmission	87,5 - 108 MHz
Réponse en fréquence	45 dB
Versión USB	USB 2.0
Carte mémoire	Carte SD
Versión Bluetooth	3.0

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose de musique).
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

nedis

nedis on suomalainen musiikkilaitteiden valmistaja. Yhtiön omistajat ovat Jarmo Kuitunen ja Jukka Kuitunen. Yhtiön pääkonttori on Espoossa.

Beskrivning (fig. A)

1. Display	
2. Fjärrkontrollsensor	
3. Kanal-knapp <p>Avulata samtal-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att ställa in frekvensen. Tryck på knappen för att avsluta eller neka ett inkommande samtal.
4. Nästa-knapp <p>Kanal + knapp Volym + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för spela nästa spår. Tryck på knappen för att välja en högre frekvens. Tryck och håll inne knappen för att öka volyem.
5. Bakått-knapp <p>Kanal - knapp Volym - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för spela förgående spår. Tryck på knappen för att välja en lägre frekvens. Tryck och håll inne knappen för att minska volyem.
6. Spela/paus-knapp	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att starta eller pausa ljuduppspelningen. Tryck och håll inne knappen för att sätt på uppspelningsläge. Tryck på knappen för att svara på ett inkommande samtal. Under ett samtal: Tryck på knappen för att växa mellan normalt läge och privat läge.
7. USB-ingång	<ul style="list-style-type: none">Anslut en USB-enhet till USB-ingången med en USB-kabel.
8. Minneskortplats (SD)	<ul style="list-style-type: none">Sätt i ett minneskort i minneskortplatsen.
9. Mikrofon	
10. Ljudingång	<ul style="list-style-type: none">Anslut ljudenheten till ljudingången med hjälp av en ljudkabel med 3,5 mm kontakt.

Svenska

1. Display	
2. Fjärrkontrollsensor	
3. Kanal-knapp <p>Avulata samtal-knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att ställa in frekvensen. Tryck på knappen för att avsluta eller neka ett inkommande samtal.
4. Nästa-knapp <p>Kanal + knapp Volym + knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för spela nästa spår. Tryck på knappen för att välja en högre frekvens. Tryck och håll inne knappen för att öka volyem.
5. Bakått-knapp <p>Kanal - knapp Volym - knapp</p>	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för spela förgående spår. Tryck på knappen för att välja en lägre frekvens. Tryck och håll inne knappen för att minska volyem.
6. Spela/paus-knapp	<ul style="list-style-type: none">Tryck på knappen för att starta eller pausa ljuduppspelningen. Tryck och håll inne knappen för att sätt på uppspelningsläge. Tryck på knappen för att svara på ett inkommande samtal. Under ett samtal: Tryck på knappen för att växa mellan normalt läge och privat läge.
7. USB-ingång	<ul style="list-style-type: none">Anslut en USB-enhet till USB-ingången med en USB-kabel.
8. Minneskortplats (SD)	<ul style="list-style-type: none">Sätt i ett minneskort i minneskortplatsen.
9. Mikrofon	
10. Ljudingång	<ul style="list-style-type: none">Anslut ljudenheten till ljudingången med hjälp av en ljudkabel med 3,5 mm kontakt.

Fjärrkontroll (bild B)

- 11. Spela/paus-knapp
 - Tryck på knappen för att starta eller pausa ljuduppspelningen.
- 12. Nästa-knapp
- 13. Bakått-knapp
 - Tryck på knappen för spela nästa spår.
 - Tryck på knappen för spela förgående spår.
- 14. Kanal-knapp
 - Tryck på knappen för att ställa in frekvensen.
- 15. Kanal + knapp
- 16. Kanal - knapp
 - Tryck på knappen för att välja en högre frekvens.
 - Tryck på knappen för att välja en lägre frekvens.
- 17. Volym + knapp
- 18. Volym - knapp
 - Tryck och håll inne knappen för att öka volyem.
 - Tryck och håll inne knappen för att minska volyem.
- 19. Spår-knapp
 - Tryck på knappen för att välja ett spår.
- 20. Sifferknappar
 - Tryck på knapparna för att välja ett specifikt spår.
- 21. Equalizer-knapp
 - Tryck på knappen för att välja musik-läge.

Bluetooth

Bluetooth-anslutning

- Sök efter nya enheter på Bluetooth-enheten.
- Välj Bluetooth-ID: "CATR100BK".
- Vid behov, mata in lösenordet: "0000".
- Om parningen är slutförd, är enheten i uppspelningsläge.

Bluetooth multi-punktsfunktion

Apparaten paras med två smartphones samtidigt. Den första anslutna smartphonen är den primära enheten (både samtal och musikuppspelning). Den andra anslutna smartphonen är den sekundära enheten (endast samtal).

Tekniska data

Ingående spänning	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Ingående ström	< 100 mA
Sändningsområde	< 5 m
Överföringsområde (A2DP)	> 5 m
Sändningsfrekvens	87,5 - 108 MHz
Frekvenssvar	45 dB
USB-version	USB 2.0
Minneskort	SD-kortplats
Bluetooth-version	3.0

Säkerhet



- För att minska risken för elektriska stötår bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- läs bruksanvisningen nogra innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- För att undvika att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

1. Näyttö	
2. Kaukosäädinanturi	
3. Kanava-painike <p>Lopeta puhelu -painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Aseta taajuus painamalla painiketta. Lopeta saarpuva puhelu tai älä vastaa saarpuuvaan puheluun painamalla painiketta.
4. Seuraava-painike <p>Kanava + painike Äänenvoimakkuus + painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Toista seuraava kappale painamalla painiketta. Välitse suurempi taajuus painamalla painiketta. Lisää äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta painettuna.
5. Edellinen-painike <p>Kanava -painike Äänenvoimakkuus - painike</p>	<ul style="list-style-type: none">Toista edellinen kappale painamalla painiketta. Välitse pienempi taajuus painamalla painiketta. Vähennä äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta painettuna.
6. Toisto-/tauko-painike	<ul style="list-style-type: none">Aloita tai keskeytä äänentoisto painamalla painiketta. Aseta toistotila pitämällä painiketta painettuna. Vastaa saarpuuvaan puheluun painamalla painiketta. Puhelun aikana: Valida normaalisti ja Private-tilan välillä painamalla painiketta.
7. USB-tuot	<ul style="list-style-type: none">Liitä USB-laite USB-tuloon USB-johdolla.
8. Muistikorttipaikka (SD)	<ul style="list-style-type: none">Aseta muistikortti muistikorttipaikkaan.
9. Mikrofoni	
10. Äänitulo	<ul style="list-style-type: none">Liitä ääniläite äänituloon audiokaapelia, jossa on 3,5 mm pistokkeiliini.
Kaukosäädin	
11. Toisto-/tauko-painike	<ul style="list-style-type: none">Aloita tai keskeytä äänentoisto painamalla painiketta.
12. Seuraava-painike	<ul style="list-style-type: none">Toista seuraava kappale painamalla painiketta.
13. Edellinen-painike	<ul style="list-style-type: none">Toista edellinen kappale painamalla painiketta.
14. Kanava-painike	<ul style="list-style-type: none">Aseta taajuus painamalla painiketta.
15. Kanava + painike	<ul style="list-style-type: none">Välitse suurempi taajuus painamalla painiketta.
16. Kanava - painike	<ul style="list-style-type: none">Välitse pienempi taajuus painamalla painiketta.
17. Äänenvoimakkuus + painike	<ul style="list-style-type: none">Lisää äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta painettuna.
18. Äänenvoimakkuus - painike	<ul style="list-style-type: none">Vähennä äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta painettuna.
19. Kappale-painike	<ul style="list-style-type: none">Välitse kappale painamalla painiketta.
20. Numeropainikkeet	<ul style="list-style-type: none">Välitse tietty kappale painamalla painiketta.
21. Taajuuskorjain-painike	<ul style="list-style-type: none">Välitse musiikkitila painamalla painiketta.

Bluetooth

Bluetooth-liitäntä

- Välitä uusia laitteita Bluetooth-laitteilla.
- Välitse Bluetooth-tunnus: "CATR100BK".
- Anna tarvittaessa salasana: "0000".
- Jos parinnuodost on valmis, laite on toistolistalla.

Bluetooth-monipistetoiminto

Laite voi muodostaa laiteparin kahden alpuhelimen kanssa samanaikaisesti. Ensimmäinen liitetty alpuhelin on ensisijainen laite (molemmilla puhelimilla voidaan soittaa puheluja ja toistaa musiikkia). Toinen liitetty alpuhelin on toissijainen laite (vain puheluistoto).

Tekniset tiedot

Tulojännite	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Tulovirta	< 100 mA
Toiminta-alue	< 5 m
Toiminta-alue (A2DP)	> 5 m
Lähetystaajuus	87,5 - 108 MHz
Taajuusvaste	45 dB
USB-versio	USB 2.0
Muistikortti	SD-kortti
Bluetooth-versio	3.0

Turvallisuus



- Sähköisün riskin pienentämiseksi, ainostaan valuttuuto huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöohje huolellia ennen käyttöä. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarokoitukseen. Älä käytä laitetta muulla kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä yhdistä laitteen sisäosiaan.
- Älä käytä korjatta laitetta. Jos laite ei toimi asanmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Παραγωγή (εικ. Α)

1. Οθόνη	
2. Αισθητήρας τηλεεπιχειρισίου	
3. Κομπι Κανάλ <p>Κομπι Τελική κλήση</p>	<ul style="list-style-type: none">Πατήστε το κομπι για να ρυθμίσετε τη συχνότητα. Πατήστε το κομπι για να ολοκληρώσετε ή απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση.
4. Κομπι Επέμωο <p>Κομπι Κανάλ + Κομπι Ένταση +</p>	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να αναπαράγεται το επόμενο κομπι. Πέστε το κομπι για να επιλέξετε μια υψηλότερη συχνότητα. Πέστε παρατεταμένα το κομπι για να αυξήσετε την ένταση.
5. Κομπι Προηγώμοο <p>Κομπι Κανάλ - Κομπι Ένταση -</p>	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να αναπαράγεται το προηγώμοο κομπι. Πέστε το κομπι για να επιλέξετε μια χαμηλότερη συχνότητα. Πέστε παρατεταμένα το κομπι για να μειώσετε την ένταση.
6. Κομπι Αναπαργωγι/ Πάωση	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να εκκινήσει ή σταματήσει την αναπαργωγι ήσυ. Πέστε παρατεταμένα το κομπι για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αναπαργωγι.
Κομπι Απόντηη- κλήρηη	<ul style="list-style-type: none">Πατήστε το κομπι για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήρηη. Κατά τη διάρκεια μιας κλήρηη: Πέστε το κομπι για εναλλαγι μετωύ της κανονικήη λειτουργίαη και της ειδικήςη λειτουργίαη.
7. Εισώδος USB	<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε μια συσκευή USB στην εισώδο USB χρησιμοπωνώντας ένα καλωώδιο USB.
8. Υποώδοη κάρτας μνήμηη (SD)	<ul style="list-style-type: none">Εισώστε μια κάρτα μνήμηη στην υποώδοη κάρτας μνήμηη.
9. Μικρόφωνο	
10. Εισώδος ήηου	<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε τη συσκευή ήηου στην εισώδο ήηου χρησιμοπωνώντας ένα καλωώδιο ήηου με βύσμα 3,5 mm.

Τηλεεπιχειρισίιο (εικ. Β)

11. Κομπι Αναπαργωγι/ Πάωση	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να εκκινήσει ή σταματήσει την αναπαργωγι ήσυ.
12. Κομπι Επέμωο	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να αναπαράγεται το επόμενο κομπι.
13. Κομπι Προηγώμοο	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να αναπαράγεται το προηγώμοο κομπι.
14. Κομπι Κανάλ	<ul style="list-style-type: none">Πατήστε το κομπι για να ρυθμίσετε τη συχνότητα.
15. Κομπι Κανάλ +	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να επιλέξετε μια υψηλότερη συχνότητα.
16. Κομπι Κανάλ -	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να επιλέξετε μια χαμηλότερη συχνότητα.
17. Κομπι Ένταση +	<ul style="list-style-type: none">Πέστε παρατεταμένα το κομπι για να αυξήσετε την ένταση.
18. Κομπι Ένταση -	<ul style="list-style-type: none">Πέστε παρατεταμένα το κομπι για να μειώσετε την ένταση.
19. Κομπι Κομπι	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να επιλέξετε ένα κομπι.
20. Ψηρωκά κομπι	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να επιλέξετε ένα συγκεκριμένο κομπι.
21. Κομπι Απόντηηπιήη	<ul style="list-style-type: none">Πέστε το κομπι για να επιλέξετε τη λειτουργία μουσικήη.

Bluetooth

Σύνδεση Bluetooth

- Αναζητήστε νέες συσκευές στη συσκευή Bluetooth.
- Επιλέξτε το αναγνωριστικό Bluetooth: "CATR100BK".
- Εάν απαιτείται, καταχωρίστε τον κωδικό προαφώσης: "0000".
- Εάν η συύη έχει ολοκληρωθεί, η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία αναπαργωγις.

Χαρακτηριστικό Bluetooth πολλαπλών σημείων

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί με δύο smartphones ταυτόχρονα. Το πρώτο συνδεδεμένο smartphone είναι η πρωταρχική συσκευή (τηλεφωνικές κλήσεις και αναπαργωγι μουσική). Το δεύτερο συνδεδεμένο smartphone είναι η δευτερεύουσα συσκευή (μόνο τηλεφωνική κλήρηση).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος εισώδοο	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Ρεύμα εισώδοο	< 100 mA
Εύρος εισώδοοης	< 5 m
Εύρος μετάδοσης (A2DP)	> 5 m
Συχνότητα μετάδοσης	87,5 - 108 MHz
Απόκρηη συχνότητα	45 dB
Εκδόση USB	USB 2.0
Κάρτα μνήμηη	Κάρτα SD
Εκδόση Bluetooth	3.0

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίαη, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηη (εξέρβη).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή και άλλο εξοπλίσαιο αν παρουσιαστεί πρόβληηη.

- Διαβάζτε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναορηή.
- Χρησιμοποιεί τη συσκευή μόνο για τους προοριζώμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιεί τη συσκευή για διαορηκτικούς σκοπούς από τους προοριζώμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήηη της έχει ζημιά ή ελάττωηη. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωηη, αντικαταστήστε την αμέωως.

Καθαρισμός και συντήρηηη

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτρη ή λευκαντικό.
- Μη καθαρίζετε το εσωτερικό τη συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε να επισκευάζετε τη συσκευή, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίξτε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υπόπ ποπί.

Opis (rys. A)

1. Wyświetlacz	
2. Czujnik pilota	
3. Przycisk kanału <p>Przycisk zakorkowienia połączenia</p>	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby ustawić częstotliwość. Naciśnij przycisk, aby zakorkować lub zdrukować połączenie przychodzące.
4. Przycisk Następnego <p>Przycisk Kanał + Przycisk Głośność +</p>	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby odzwyczyć następną ścieżkę. Naciśnij przycisk, aby wybrać wyższą częstotliwość. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zwiększyć głośność.
5. Przycisk Poprzedni <p>Przycisk Kanał - Przycisk Głośność - +</p>	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby odzwyczyć poprzednią ścieżkę. Naciśnij przycisk, aby wybrać niższą częstotliwość. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zmniejszyć głośność.
6. Przycisk odtwarzania/ <p>wstrzymania</p>	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby ustawić tryb odtwarzania. Przycisk odebrania połączenia W trakcie połączenia: Naciśnij przycisk, aby przelczyć między trybem normalnym i prywatnym.
7. Wejście USB	<ul style="list-style-type: none">Podłącz urządzenie USB do wejścia USB za pomocą kabla USB.
8. Gniazdo karty pamięci (SD)	<ul style="list-style-type: none">Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci.
9. Mikrofon	
10. Wejście audio	<ul style="list-style-type: none">Podłącz urządzenie audio do wejścia audio za pomocą kabla audio o wtyczką 3,5 mm.

Pilot (rys. B)

11. Przycisk odtwarzania/ <p>awasy</p>	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.
12. Przycisk Następnego	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby odzwyczyć następną ścieżkę.
13. Przycisk Poprzedni	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby odzwyczyć poprzednią ścieżkę.
14. Przycisk kanału	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby ustawić częstotliwość.
15. Przycisk Kanał +	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby wybrać wyższą częstotliwość.
16. Przycisk Kanał -	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby wybrać niższą częstotliwość.
17. Przycisk Głośność +	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zwiększyć głośność.
18. Przycisk Głośność -	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zmniejszyć głośność.
19. Przycisk utworu	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby wybrać utwór.
20. Przyciski z cyframi	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przyciski, aby wybrać konkretny utwór.
21. Przycisk korektora	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij przycisk, aby wybrać tryb muzyki.

Bluetooth

Połączenie Bluetooth

- Wyszukaj nowe urządzenia w urządzeniu Bluetooth.
- Wybierz identyfikator Bluetooth: "CATR100BK".
- W razie potrzeby wprowadź hasło: "0000".
- Jeśli parowanie zostanie zakończone, urządzenie przejdzie do trybu odtwarzania.

Funkcja wielopunktowa Bluetooth

Urządzenie można sparować z dwoma smartfonami w tym samym czasie. Pierwszy podłączony smartfon jest urządzeniem głównym (zarówno połączenia telefoniczne, jak i odtwarzanie muzyki). Drugi podłączony smartfon jest urządzeniem pomocniczym (tylko połączenia telefoniczne).

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	12 V _{ac} - 24 V _{ac}
Prąd wejściowy	< 100 mA
Zasięg nadawania	< 5 m
Zasięg transmisji (A2DP)	> 5 m
Częstotliwość nadawania	87,5 - 108 MHz
Pasma przenoszenia	45 dB
Wejścia USB	USB 2.0
Karta pamięci	Karta SD
Wejścia Bluetooth	3.0

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyc urządzenie od sieci i innego sprzętu.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wyemknić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyszc wewnętrzne strony urządzenia.
- Nie podejmowaj prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wyemknić je na nowo urządzenie.

- Zwewnętrzna strona urządzenia czyszczyć miękką, wilgotną szmatką.

Čeština

1. Displej	
2. Slnička dálkového ovládacé	
3. Tlačítko Kanál <p>Tlačítko Ukončení hovoru</p>	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka nastavíte frekvenc. Stisknutím tlačítka ukončíte nebo odmítnete příchozí hovor.
4. Tlačítko Další <p>Tlačítko Kanál + Tlačítko Kanál -</p>	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka přehrajete následující stopu. Stisknutím tlačítka zvolíte vyšší frekvenci. Stisknutím a podržením tlačítka zvolíte hlasitost.
5. Tlačítko Předchozí <p>Tlačítko Kanál - Tlačítko Hlasitost -</p>	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka přehrajete předchozí stopu. Stisknutím tlačítka zvolíte nižší frekvenci. Stisknutím a podržením tlačítka snížíte hlasitost.
6. Tlačítko Přehrání/pauza	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte přehrávání zvuku. Stisknutím a podržením tlačítka nastavíte režim přehrávání. Stisknutím tlačítka přijmete příchozí hovr. Během hovoru: Stisknutím tlačítka přepínáte mezi normálním režimem a soukromým režimem.
Tlačítko Přijmout hovor	
7. Vstup USB	<ul style="list-style-type: none">USB zařízení připojte k vstupu USB pomocí USB kabelu.
8. Otvor paměťové karty (SD)	<ul style="list-style-type: none">Paměťovou kartu zasuněte do slotu paměťové karty.
9. Mikrofon	
10. Audio vstup	<ul style="list-style-type: none">Připojte audio zařízení do audio vstupu pomocí audio kabelu s 3,5mm konektorem.

Dálkový ovladač (obr. B)

11. Tlačítko Přehrání/pauza	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka spustíte a pozastavíte přehrávání zvuku.
12. Tlačítko Další	<ul style="list-style-type: none">Stisknutím tlačítka přehrajete následující stopu.
13. Tlač	